

<b>I. PODATKI O ROKOPISU</b>		
(Stran izpolni založnik pred oddajo recenzentu.)		
Naslov učbenika: <b>NETZWERK NEU A2</b>		
Avtor/ Avtorji: <b>S. Dengler, P. Rusch, H. Schmitz, T. Sieber</b>		
Založba: <b>KLETT</b>		
Učbenik bo namenjen naslednjemu/-im vzgojnoizobraževalnemu/-im programu/-om: <input type="checkbox"/> osnovnošolsko izobraževanje <input type="checkbox"/> vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami <input type="checkbox"/> osnovno glasbeno izobraževanje <input checked="" type="checkbox"/> <b>gimnazijsko izobraževanje</b> <b>x splošno</b> <b>x strokovno</b> <input type="checkbox"/> nižje poklicno izobraževanje <input type="checkbox"/> srednje poklicno izobraževanje <input checked="" type="checkbox"/> <b>srednje tehniško oz. strokovno izobraževanje</b> <input type="checkbox"/> poklicno-tehniško izobraževanje <input type="checkbox"/> drugo:		
Ime programa/programov: <small>(Pomočnik v biotehnikih in oskrbi, Klepar-krovec, Zdravstvena nega, Strojni tehnik...)</small>	Predmet: <b>NEMŠČINA KOT DRUGI TUJI JEZIK v gimnazijah in srednjih tehniških ter strokovnih šolah</b>	Letnik: <b>2. in 3.</b> Število ur: <b>cca. 140 ur</b>
Ime programa/programov: <small>(Pomočnik v biotehnikih in oskrbi, Klepar-krovec, Zdravstvena nega, Strojni tehnik...)</small>	Predmet:	Letnik: Število ur:
<b>II. VRSTA RECENZIJE</b>		
(Založnik označi vrsto ocene.)		
<input type="radio"/> Ocena skladnosti s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje <input type="radio"/> <b>Ocena metodično didaktične ustreznosti</b> <input type="radio"/> Ocena razvojno psihološke ustreznosti		
Izjavljamo, da je rokopis recenzentu oddan skladno z drugim in tretjim odstavkom 9. člena Pravilnika o potrjevanju učbenikov.		
Datum oddaje rokopisa: <b>21.08.2020</b>	Podpis odgovorne osebe založnika: <b>Marjeta Juvan, svetovalka za tujejezično literaturo</b>	
	Žig	

**III. PODATKI O RECENZENTU**Ime in priimek: **Diana Redl Kolar**Izobrazba: **profesorica nemškega jezika**Naziv: **svetnik**

(mentor, svetovalec, svetnik)

Znanstveni naslov:

(npr. redni profesor, izredni profesor, docent, asistent, predavatelj višje strokovne šole)

**IV. BIBLIOGRAFIJA NA PODROČJU VZGOJE IN IZOBRAŽEVANJA**

Avtorstvo gradiv:

1. Redl Kolar, Diana. Inkluzija pri pouku nemškega jezika – od osnovne šole do gimnazije. Inclusion at german lessons – from primary school to grammar school. VI. Mednarodna znanstvena konferenca »Izzivi in težave sodobne družbe« VI. International scientific conference: »Challenges and problems of modern society«. Rakičan, 2. julij do 4. julij 2018. str. 648. [COBISS.SI-ID 94761217]
2. Redl Kolar, Diana. Raba nemških popačenk v zasavskem narečju. The use of deformed German words in the dialect of Zasavje region. Zbornik prispevkov s posveta »Ko tradicija trči v sodobnost« na Osnovni šoli Franceta Prešerna Kranj, 6. oktobra 2018. str.162.[ COBISS.SI-ID=299783936]
3. Soavtorica : Schnippschnapp – moja pot do mature iz nemščine. Ljubljana 2016; samoz.

Recenzija gradiv, sekundarno avtorstvo:

- recenzija učbenika za nemščino v osnovni šoli: S. Fleeer, U. Koithan, B. Schwieger, T. Sieber; **KLASSE A1**; KLETT
- recenzija učbenika za nemščino v osnovni šoli: S. Fleeer, U. Koithan, B. Schwieger, T. Sieber; **KLASSE A2.1**; KLETT
- recenzija učbenika za nemščino v gimnazijskem in srednje tehniškem oz. strokovnem izobraževanju: S. Dengler, P. Rusch, H. Schmitz, T. Sieber; **NETZWERK NEU A1**; KLETT

Druge aktivnosti:

- (npr članstvo v komisijah, mentorstvo ...)
- članica DPK SM za nemščino,

**V. PISNA OCENA**

(Recenzent označi vidik opravljene ocene.)

- Ocena skladnosti s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje
- Ocena metodično didaktične ustreznosti**
- Ocena razvojno psihološke ustreznosti

Pisna utemeljitev ocene besedilnega in nebesedilnega dela prejetega učbenika:

Komu je učbeniški komplet namenjen?

Učbeniški komplet Netzwerk neu A2 nadaljevalna stopnja gradiva Netzwerk neu A1 in je tudi glede na vsebino, barvitost in aktivnosti namenjen dijakom, ki se nemščino učijo kot drugi tuji jezik v gimnazijah, kakor tudi dijakom, ki so vključeni v srednje tehniško izobraževanje.



Vsebina

Kazalo učbenika Netzwerk neu A2 je prav tako pregledno in nudi učitelju vpogled v posamezne vsebine in predvidene cilje iz komunikacije, besedišča, slovnice, fonetike, deželoznanstva, ...

Učbenik sestavlja ravno tako 12 lekcij, ki se vsebinsko lepo nadgrajujejo:

1. Und was machst du? ( predstaviti se, poročati o preteklih dogodkih, dogovoriti se za termin, znati utemeljevati, razumevanje informacij neke spletne strani, predstavitev restavracije)
2. Nach der Schulzeit ( razumevanje besedil o poteku izobraževanja, pogovori na temo izobraževanje, pisanje komentarjev, razumevanje radijske oddaje, pripovedovati o svojih izkušnjah, izraziti svoje mnenje, nekaj predstaviti, razumevanje šolskega sistema in tipov šol)
3. Immer online? (izraziti prednosti in slabosti, oblikovati primerjave, narediti intervju, razumevanje mnenj v besedilih, izraziti lastno mnenje, pogovarjati se o filmih, razumevanje filmskih kritik,...)
4. Große und kleine Gefühle (govoriti o čustvih, izraziti čestitke, zahvaliti se, izraziti veselje ali obžalovanje, pripovedovati o dogodku oz. prireditvi, razumevanje blogov in pisanje bloga)
5. Leben in der Stadt (razumevanje pogovora oz. razgovora za službo, povprašati po stvareh, razumevanje pogovorov na banki in uradih, vljudne prošnje, udeležiti se ogleda mesta in znati opisati mesto)
6. Arbeitswelten (pogovarjati se na okencu za izdajo vozovnic, pogovarjati se o ponudbah za preživljanje prostega časa, povzeti bistvene informacije nekega besedila, predstaviti osebe, izraziti poklicne želje, opisati svoj sanjski oklic, podajanje informacij iz nekega besedila)
7. Ganz schön mobil ( povprašati za informacije, razumevanje opisa poti in ga tudi oblikovati, opis poti v službo, interpretacija statističnih grafov, ...)
8. Gelernt ist gelernt (poznati učne težave in jih opisati, razumevanje nasvetov in svetovanje, razumevanje besedil o poklicnem vsakdanjiku, ...)
9. Sportlich, sportlich ( izraziti, navdušenje, upanje in razočaranje, razumevanje in pisanje komentarjev, izraziti posledice in ugovore, predlagati dejavnosti in se nanje tudi odzvati, dogovoriti se za srečanje, predstaviti turistično destinacijo)
10. Zusammen leben ( prositi za uslugo, pritoževati se, opravičiti se, pripraviti praznovanje, poročati o preteklih dogodkih, predstavitev nekega mesta, pripovedovati o hišnih ljubljenceh, ...)
11. Wie die Zeit vergeht ( izraziti želje, dati nasvete, skupno načrtovanje neke dejavnosti, pisanje in oblikovanje daljših sestavkov, izmenjati si informacije, pogovarjati se o pogovorih)
12. Gute Unterhaltung ( načrtovanje obiska festivala, pogovarjati se o glasbi, predstaviti glasbenika/ glasbenico/ skupino, razumevanje časopisnih poročil, razumevanje informacij o slikarstvu, pogovarjati se o sliki in razumevanje opisa slike,...)

Vseh 12 lekcij je tudi v nadaljevanju učbeniškega kompleta glede veljavni Učni načrt primernih za dijake, ki se nemščine učijo kot drugega tujega jezika v 2. in 3. letniku gimnazijskega ali strokovno tehničnega programa.

Prav tako se nadaljuje način obravnave nove učne snovi skozi različne aktivnosti:

- uvod v lekcijo na podlagi slikovnega gradiva, krajših nalog v zvezi z besediščem
- slušna besedila ( besedila s poudarkom na vsebini)
- video posnetki ( posnetki s poudarkom na vsebini in posnetki, kjer so razložena slovnica, jezikovna sredstva in izgovorjava)
- vaje za spodbujanje komunikacije

- vaje za spodbujanje pisanja, opisovanja
- točke, ki opominjajo na obravnavo slovnice
- točke, ki opominjajo na obravnavo pomembnih komunikacijskih sredstev
- naloge, ki spodbujajo pridobivanje podatkov o neki temi oz. znati oblikovati vprašanja in tudi odgovore
- točka, ki opomni, da je v delovnem zvezku še več besedišča v zvezi z obravnavano temo
- delo z interaktivnim gradivom

Naloge so zasnovane tako, da spodbujajo dijake k razmišljanju in uporabi že znanega besedišča ter slovnice. Na vrhu vsake strani je s ključnimi besedami zapisana vsebina lekcije (poročati o nekem preteklem dogodku, dogovoriti se za srečanje,...). Tekom lekcije si sledijo različne vaje, ki spodbujajo slušno razumevanje, krepitev komunikacije, prepoznavanje bistva po ogledu video posnetka ter vaje za krepitev slušne, govorne spretnosti in pisalnih veščin.

Jezikovna sredstva:

Dijaki krepijo komunikacijo s pomočjo že znanih in novih jezikovnih sredstev, ki so zbrana v sivo obrobljenem okvirčku in označena s klicajem (na robu strani ali pa spodaj). In tudi okvirček z narekovajem, ki seznanja dijake z jezikovnimi sredstvi, ne manjka.

Slovnica:

Nadaljuje se tudi princip oranžno obrobljenega okvirčka s pomembnimi slovničnimi strukturami ( G - Grammatik).

Dijake spremlja tudi v nadaljevalnem delu Netzwerk neu A2 barvitost strani, saj s prijetnimi, nevpadljivimi barvami opominja na pomembne komponente jezika (slovnica, jezikovna sredstva, fraze vsakdanjika, ...). Bistvene stvari so predvsem v fazi ponavljanja na točno določenem mestu, točno določene barve.

Tudi tipi vaj so tukaj različni, od razvrščanja, povezovanja, vstavljanja, povezovanja do pisanja.

Na koncu vsake lekcije se pojavljata zopet po ena ali dve strani, namenjeni krepitevibralnega razumevanja in utrjevanju znanja lekcije. Nekatere naloge so podkrepljene s slušnimi besedili ali video posnetki.

Predzadnja stran lekcije je ravno tako namenjena že znani Netzwerk-WG, kjer dijaki ob video posnetkih spoznajo osebe, ki sestavljajo to skupnost ter njihove dejavnosti in hkrati ponovijo bistvo lekcije. Zadnja stran lekcije je skupek jezikovnih sredstev lekcije ter bistvenih slovničnih struktur.

Po treh obravnavanih lekcijah se pojavljajo Plattform-strani, ki dijake skozi različne dejavnosti ( igranje iger v skupinah, naloge dopolnjevanja, branje besedil, naloge pisanja, pogovori ob slikah,...) motivirajo k ponavljanju in utrjevanju že usvojenih vsebin. Hkrati spoznavajo na zanimiv način kulturne, geografske in družbene značilnosti nemško govorečih dežel (Landeskunde).

Enota Plattform spodbuja k različnim aktivnostim, kjer dijaki razvijajo besedišče (Wortschatz), jezikovno pravilnost (Grammatik) ter komunikacijske, bralne, slušne veščine in veščine pisnega sporočanja (Kommunikation).

Na zadnjih straneh učbenika je pregled slovničnih struktur (nanašajo se na: vrste povedi, glagol, samostalnik, člen, pridevnik, zaimek, predlog,...) in omogoča dijakom celosten vpogled v slovnico na nadaljevalni stopnji.

Sledi seznam nepravilnih glagolov in besedišče po abecednem redu (poleg iskane besede je člen samostalnika, njegova množinska oblika ter lekcija in naloga, kjer se ta beseda pojavi).

**Dijaki z nadaljnjo uporabo učbenika Netzwerk neu A2 glede na vsebino in dejavnosti zagotovo razvijajo**



**jezikovne sposobnosti ( slušno in bralno razumevanje ter govorno in pisno sporočanje).**

- Slušno razumevanje:  
Motivacijske vstopne naloge v novo lekcijo so kratka besedila, pogovori, slušni teksti vsakdanjika.
- Bralno razumevanje:  
Glede na stopnjo so besedila so zapisana v obliki dialogov in opisov, ki se postopoma daljšajo. Razumevanje teh kaže na usvojeno besedišče in napredek dijakov.
- Govorno sporočanje  
Učbenik nadaljuje s pristopom urjenja komunikacije in aktivne rabe jezikovnih sredstev, ki so zapisana v sivih okvirčkih.
- Pisanje  
Učbenik aktivno spodbuja veščine pisnega sporočanja, od preprostih krajših povzetkov, do daljših in jezikovno ustreznih besedil.
- Slovnčne strukture  
Slovnčne strukture so tudi v tem delu zapisane v oranžnih okvirčkih in na zadnjih straneh učbenika. Te so že zahtevnejše, saj dijaki na tej stopnji preidejo iz preproste povedi na zahtevnejšo raven skladnje (priredje, podredje,...)
- Besedišče  
Besedišče je ravno tako raznovrstno in spodbuja rabo že znanega z novim. Vpleteno je v dialoge in besedila, ter hkrati v slušna besedila.

Delovni zvezek Netzwerk neu A2 sledi nalogam in učni snovi v učbeniku. Poudarek je na krepitvi veščin, ki so predvidene v učbeniku. Dijaki lahko usvojeno znanje utrjujejo z vajami dopolnjevanja, povezovanja in pisanja. Pojavljajo se tudi naloge slušnega razumevanja ter naloge, kjer simbol pove, da je naloga rešljiva na več načinov. Simboli, ki se pojavljajo, so enaki tistim iz prvega delovnega zvezka. Pojavlja se novost - znak »črka P v okvirčku«, ki pomeni, da naloga pripravlja dijake na izpit (npr. *Goethe-Zertifikat A2* ali *telc Deutsch A2*).

Na koncu lekcije dijaki sami vrednotijo svoje znanje, kar pomeni, da gradivo podpira formativni pristop.

Čisto vsaka lekcija se zaključi s slovarjem besed na temo.

Glede na sklop Plattform, ki ga poznamo že iz učbenika, se ta pojavlja na vsake tri lekcije tudi v delovnem zvezku.

Ponovitveni sklop sestavljajo vaje, s katerimi dijaki urijo veščine: branje, poslušanje, pisanje in komunikacija. Novost je ta, da so ob nalogah oznake za pripravo na *Goethe-Zertifikat A2* ali *telc Deutsch A2*.

Na koncu delovnega zvezka se nahajajo: zbrana jezikovna sredstva vseh lekcij, seznam glagolov s stalno predložno zvezo in seznam osebno povratnih glagolov.

**Z nadaljevalnim učbeniškim kompletom Netzwerk neu A2 , ki je skladen s temami in vsebinami Učnega načrta, lahko dijaki gimnazijskega in srednje tehniškega izobraževanja širijo svoje znanje nemščine kot drugi tuji jezik na zelo prijeten, sodoben, pester ter aktiven način. Gradivo krepi poleg omenjenih štirih jezikovnih kompetenc tudi digitalno pismenost, medkulturnost ter ustvarjalnost. Predlagam, da ga Komisija za potrjevanje učbenikov potrdi.**

## VI. POVZETEK OCENE

Pred pregledom sem bil seznanjen s Pravilnikom o potrjevanju učbenikov in pojasnili za recenzenta (<http://www.zrss.si>):  **da**  ne

Pregledal sem predlog učbenika v dokončnem 1:1 formatu (celotni besedilni in nebesedilni del):

**da**  ne

Pregledal sem učbenik:

**v celoti**  del, in to od poglavja \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ oz.  
od strani \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ strani.

Drugo:

Pregledal sem učbenik pripravljen za **objavo v elektronski obliki**, ki na

●  ustrezen  neustrezen

način vključuje **interaktivne gradnike** (vodene učne poti, igre, naloge, teste, orodja za analizo odgovorov) za pridobivanje, utrjevanje ter preverjanje znanja

●  ustrezen  neustrezen

motivira učenca za aktivno komunikacijo z vsebinami in predstavitvami

●  ustrezen  neustrezen

način vključuje **večmedijske/multimedijske elemente** (statične in gibljive podobe) za hitro in nazorno razlago pojavov, procesov, zakonitosti

●  ustrezen  neustrezen

**način z navodili usmerja** učenca pri postopnem razumevanju učnih vsebin, povezovanju že usvojenega znanja ter razvijanju sposobnosti za razvijanje ciljnih dejavnosti.

Pri ponovnem pregledu so bile moje pripombe ustrezno upoštevane:

da  ne  **jih nisem imel**

Pregledani učbenik v celoti:  **ustreza**  delno ustreza  ne ustreza

**VII. DODATNE OPOMBE**

Datum: 31.8.2020

Podpis recenzenta: Diana Redl Kolar

